大会
安全理事会

8 March 2016
Chinese

大会
第七十届会议
议程项目 34
预防武装冲突

安全理事会
第七十一年

2016年3月8日朝鲜民主主义人民共和国常驻联合国代表给秘书长的信

谨随信附上朝鲜民主主义人民共和国国防委员会和朝鲜民主主义人民共和国外务省发言人就有史以来规模最大的针对朝鲜民主主义人民共和国的美韩联合军事演习造成的朝鲜半岛的严峻局势分别于2016年3月7日和2016年3月6日发布的声明全文(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目34的文件以及安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

慈成男(签名)



2016年3月8日朝鲜民主主义人民共和国常驻联合国代表给秘书长的信的附件一

朝鲜民主主义人民共和国国防委员会声明

3月7日，平壤(朝中社)——朝鲜国防委员会于2016年3月7日星期一就美帝国主义者和南朝鲜傀儡部队决定举行有史以来最大规模的联合军事演习“关键决断”和“鹞鹰16”发表了一份声明。

他们声称，联合军事演习是根据无理的联合国“制裁决议”施加的“关键压力”，而这一决议是他们以朝鲜首次自卫性氢弹试验以及朝鲜合法发射“光明星4号”地球观测卫星为荒唐借口伪造的。

敌人一心妄想入侵北方，撕下了甚至“年度防御性演习”这样的伪装面具。

局势正变得日益严重，因为敌人决定按照铤而走险的《5015行动计划》举行联合军事演习“关键决断”和“鹞鹰16”，通过令人不齿的“斩首行动”打一场实际战争，目的是摧毁朝鲜最高司令部，进而“推翻朝鲜的社会制度”。

鉴于当前局势已经达到不容忽视的危险地步，本声明严正阐明以下原则立场：

1. 朝鲜军民将发起全线进攻，以决定性反击美国及其追随者不满足于肆意侵犯有尊严的朝鲜的主权和安全，歇斯底里地发动的陷朝鲜的生存空间于核灾难的核战争行动。

可悲的是，美国及其追随者尚未意识到，这一非法和无耻的“制裁”如何将这片土地化为一个消灭敌人的战争熔炉，他们以核威胁侵略北方的疯狂行为如何让朝鲜全体军民义愤填膺。

敌人愚蠢地诉诸军事手段，包括对朝鲜进行核攻击，朝鲜全体军民将投入全面进攻，以充分展示以他们在彻底消灭美国帝国主义及其走狗的口号下建设起来的核力量为核心的强大军事力量。

2. 面对处心积虑地侵犯朝鲜的尊严、主权和重要权利的敌人，朝鲜军民将作出军事反击，发动先发制人的进攻，以便在此严重局势下给予敌人无情和致命的打击。

我们拥有主体思想指导下的保卫我们社会主义国家的军事反击方式，使我们的国家在世界上任何侵略和战争面前坚如磐石。

敌人开展的联合军事演习被视为旨在侵犯朝鲜主权的最赤裸裸的核战争演习，因此，朝鲜对付敌人的军事反击将是更加先发制人的进攻性核打击。

朝鲜将发动的不加区分的核打击将向那些侵略战争狂清楚地展示主体朝鲜的军事实力。

先发制人的正义核打击将按照朝鲜人民军最高司令部重要声明中规定的顺序进行。

3. 如果敌人在叫嚣旨在摧毁朝鲜最高司令部并“推翻朝鲜社会制度”的“斩首行动”的同时，胆敢发起哪怕是最小的军事行动，朝鲜军民也将趁此机会完成朝鲜民族通过神圣的正义战争实现统一的夙愿。

我们有自己的解放南朝鲜并打击美国本土的军事行动计划，这一计划已获得尊贵的最高司令部的批准。

已根据该计划部署了进攻性武器，将南朝鲜战区内的主要攻击目标纳入射程，并且我们强大的核打击手段随时准备开火，目标是美帝国主义侵略军在亚太地区和美国本土的基地。

我们哪怕现在就按下消灭敌人的按钮，所有向我们挑衅的基地就都将顷刻间化为一片火海和灰烬，傀儡部队依赖为“救命靠山”的美帝国主义的核战略武器不管是在空中、海上还是陆上，都将变成一堆堆废铁。

时间将证明，通过侵略和战争养肥自己的美帝国主义的罪恶历史如何走向终结，朴槿惠集团如何不光彩地走向穷途末路，因为它一心与其北方同胞为敌。

朝鲜军民将把挑衅者肆无忌惮的侵略战争的枪炮声变作他们的哀歌。

2016年3月8日朝鲜民主主义人民共和国常驻联合国代表给秘书长的信的附件二

朝鲜民主主义人民共和国外务省发言人的声明

3月6日，平壤(朝中社)——朝鲜民主主义人民共和国外务省发言人于2016年3月6日星期日发表了一份声明，谴责美国和南朝鲜傀儡部队考虑于3月7日开始举行联合军事演习“关键决断”和“鹞鹰2016”。

声明指出，美国不满足于就朝鲜的自卫性氢弹试验和为和平目的发射卫星强加于朝鲜的无理“制裁”，处心积虑地要将朝鲜半岛变为战场，并指出：

我们不应忽视的是，美国正在公开叫嚣通过其联合军事演习研究“斩首行动”和“高密度打击”的可行性，而参加这次演习的部队其规模足以打一场战争。

这清楚地表明，预计将举行的联合军事演习是危险的战争预演，这场演习在抛开美国惯用的“年度”和“防卫性”伪装后充分显露了其侵略本质。

美国在朝鲜半岛将危险推向极致，不顾一切要挑起一场侵略战争，对此朝鲜绝不能袖手旁观。

如果战争在这片土地上爆发，它既不会局限于朝鲜半岛，也不会是常规战争。

没人能够保证，朝鲜与美国之间你死我活的对抗不会扩大成为全球热核战争。

随着局势到达无法控制的严重地步，朝鲜对敌军事反击方式将彻底转为先发制人的攻击。

由于朝鲜的战略纵深不长，决定性先发制人的攻击是朝鲜打退美国的超现代军事硬件和特种部队的突然袭击并保护自己的唯一途径。

朝鲜行使自卫权，发动先发制人的攻击作为反击最自然不过，因为在朝鲜获取核武器很久以前，美国就已将核武器引入南朝鲜，并认定朝鲜为“邪恶轴心”和先发制人的核打击的目标，从而对朝鲜构成了极大的核威胁。

如果朝鲜半岛爆发战争，不论是谁发动了先发制人的攻击，美国都将因调动战略手段和战争硬件而对挑起战争担负全责